



10955 SE 25th Ave, Milwaukie, OR 97222
Telephone: (503) 654-5449
Email: parishoffice@sjbatholicchurch.org

Weekday Mass

Monday - Saturday: 8:30 a.m.
Tuesday & Thursday: 7:00 p.m. (en español)

Sunday Mass

Saturday Vigil: 4:00 p.m.
Sunday: 7:30 a.m., 9:30 a.m. and 12:00 p.m.(en español)

Sacrament of Reconciliation

Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m. or by Appointment

Sixteenth Sunday of Ordinary Time
Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario



July 18, 2021
18 de julio de 2021

Fr. John's Pastoral Corner ...



Rincón Pastoral del P. Juan ...

As last week's readings emphasized being called, chosen, and sent, this Sunday's readings highlight the relationship between Jesus and His disciples. In the Gospel, Jesus epitomizes the good shepherd who leads and nurtures the flock. As Jesus was accompanying the Apostles to a place of rest and relaxation after their first missionary tour, Jesus catches sight of the crowd following them. As the Good Shepherd, Jesus sees their need and responds straightaway. Although the crowds have traveled without food, He sustains them not with food and drink, but with the nutriment of the Gospel. In this passage, Jesus demonstrates that a good shepherd always gives what the flock needs and not necessarily what they want.

I was recently given a book entitled, *A Shepherd Looks at Psalm 23*, written by a real shepherd by the name of W. Philip Keller. In his meditation on the verse "He guides me in right paths," the author writes: "There are many willful, wayward, indifferent, self-interested Christians who cannot really be classified as followers of Christ. There are relatively few diligent disciples who forsake all to follow the Master. Jesus never made light of the cost involved in following Him.

Continue to page 2

Como las lecturas de la semana pasada enfatizaron ser llamado, elegido y enviado, las lecturas de este domingo resaltan la relación entre Jesús y Sus discípulos. En el Evangelio, Jesús personifica al buen pastor que guía y nutre al rebaño. Mientras Jesús acompañaba a los Apóstoles a un lugar de descanso y relajación después de su primer viaje misionero, Jesús ve a la multitud que los sigue. Como el Buen Pastor, Jesús ve su necesidad y responde de inmediato. Aunque las multitudes han viajado sin comida, Él las sostiene no con comida y bebida, sino con el alimento del Evangelio. En este pasaje, Jesús demuestra que un buen pastor siempre da lo que el rebaño necesita y no necesariamente lo que quiere.

Recientemente me dieron un libro titulado, *Un pastor mira el Salmo 23*, escrito por un pastor real con el nombre de W. Philip Keller. En su meditación sobre el versículo "Él me guía por los caminos correctos", el autor escribe: "Hay muchos cristianos voluntariosos, díscolos, indiferentes e interesados en sí mismos que realmente no pueden ser clasificados como seguidores de Cristo. Hay relativamente pocos discípulos diligentes que abandonen todo para seguir al Maestro. Jesús nunca hizo luz del costo involucrado en seguirlo.

Continuación a la página 2

In fact, He made it painfully clear that it was a rugged life of rigid self-denial (90). W. Philip Keller continues by listing seven attitudes that one must be acquired to follow the Good Shepherd to “discover fresh pasturage; new, abundant life; and increased health, wholeness, and holiness in (his) walk with God...result in as great a benefit to other lives around us:

1. Instead of loving myself most, I am willing to love Christ best and others more than myself.
2. Instead of being one of the crowd, I am willing to be singled out, set apart from the gang.
3. Instead of insisting on my rights, I am willing to forego them in favor of others.
4. Instead of being “boss,” I am willing to be at the bottom of the heap. Or to use sheep terminology, instead of being “top ram,” I am willing to be a “tailender.”
5. Instead of finding fault with life and always asking “Why?” I am willing to accept every circumstance of life in an attitude of gratitude.
6. Instead of exercising and asserting my will, I am willing to learn to cooperate with His wishes and comply with His will.
7. Instead of choosing my own way, I am willing to choose to follow in Christ’s way: simply to do what He asks me to do.

The readings this Sunday are timely. As we move out of this pandemic and begin the great work of building an amazing parish here on campus, I ask you for your prayers and patience as I shepherd and lead you after the heart of Jesus, the Good Shepherd.

De hecho, Dejó dolorosamente claro que era una vida accidentada de abnegación rígida (90). W. Philip Keller

continúa enumerando siete actitudes de que uno debe ser adquirido para seguir al Buen Pastor para “descubrir el pastoreo fresco; vida nueva y abundante; y el aumento de la salud, la integridad y la santidad en (su) caminar con Dios... resultado en un beneficio tan grande para otras vidas a nuestro alrededor:

1. En lugar de amarme más a mí mismo, estoy dispuesto a amar mejor a Cristo y a los demás más que a mí mismo.
2. En lugar de ser uno de la multitud, estoy dispuesto a ser señalado, apartado de la pandilla.
3. En lugar de insistir en mis derechos, estoy dispuesto a renunciar a ellos en favor de los demás.
4. En lugar de ser “jefe”, estoy dispuesto a estar en la parte inferior del montón. O para usar la terminología de las ovejas, en lugar de ser “carnero superior”, estoy dispuesto a ser un “guardabarras”.
5. En lugar de encontrar fallas en la vida y siempre preguntar “¿Por qué?” Estoy dispuesto a aceptar cada circunstancia de la vida en una actitud de gratitud.
6. En lugar de ejercer y afirmar mi voluntad, estoy dispuesto a aprender a cooperar con Sus deseos y cumplir con Su voluntad.
7. En lugar de elegir mi propio camino, estoy dispuesto a elegir seguir el camino de Cristo: simplemente hacer lo que Él me pide que haga.

Las lecturas de este domingo son oportunas. A medida que salimos de esta pandemia y comenzamos el gran trabajo de construir una parroquia increíble aquí en el campus, les pido sus oraciones y paciencia mientras pastoreo y los conduelo según el corazón de Jesús, el Buen Pastor.

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística

When Catholics say they are “going to Adoration,” they are typically referring to Eucharistic Adoration. Which, in the most basic terms, is the worship of the Eucharist outside of the Mass. The Eucharistic Host is displayed in a monstrance on the altar so that all can see and pray in the presence of Christ.

The Catechism of the Catholic Church tells us that, “*Adoration* is the first attitude of man acknowledging that he is a creature before his Creator. It exalts the greatness of the Lord who made us and the almighty power of the Savior who sets us free from evil. Adoration is homage of the spirit to the “King of Glory,” respectful silence in the presence of the “ever greater” God. Adoration of the thrice-holy and sovereign God of love blends with humility and gives assurance to our supplications.” (CCC 2628)

We can show our adoration to God in many ways, but in Eucharistic Adoration, we spend time adoring the true presence of Christ in the Eucharist. As a form of respect, you should always genuflect when you see the Lord in the Host. Maintain an attitude of respect, and if others are present, silence. On retreats or other special occasions, there may be music playing to help foster a spirit of prayer, worship, and Adoration. Always keep in mind that you are in the presence of God!

Kneeling, sitting, standing, and even laying on the floor before the Blessed Sacrament are all appropriate forms of prayer. Let your posture reflect your worship of the King and do what is comfortable for you.

You really don't have to “do” anything during Adoration. You can just sit there and look at Jesus. Take the time to be with Him. If you are the only person in the chapel, don't be afraid to pray or sing aloud. This is your personal time with Christ.

Cuando los católicos dicen que “van a la Adoración”, por lo general se refieren a la Adoración Eucarística. Que, en los términos más básicos, es el culto a la Eucaristía fuera de la Misa. La Hostia Eucarística se muestra en una custodia en el altar para que todos puedan ver y orar en presencia de Cristo.

El Catecismo de la Iglesia Católica nos dice que , “*La adoración* es la primera actitud del hombre reconociendo que él es una criatura antes que su Creador. Exalta la grandeza del Señor que nos hizo y el poder todopoderoso del Salvador que nos libera del mal. La adoración es un homenaje del espíritu al “Rey de la Gloria”, respetuoso silencio en presencia del Dios “cada vez mayor”. La adoración del tres veces santo y soberano Dios del amor se mezcla con la humildad y da seguridad a nuestras súplicas”. (CCC 2628)

Podemos mostrar nuestra adoración a Dios de muchas maneras, pero en la Adoración Eucarística, pasamos tiempo adorando la verdadera presencia de Cristo en la Eucaristía. Como forma de respeto, siempre debes genuflexo cuando veas al Señor en la Hostia. Mantener una actitud de respeto, y si los demás están presentes, silencio. En retiros u otras ocasiones especiales, puede haber música para ayudar a fomentar un espíritu de oración, adoración y adoración. ¡Siempre ten en cuenta que estás en la presencia de Dios!

Arrodillarse, sentarse, ponerse de pie e incluso tumbarse en el suelo ante el Santísimo Sacramento son todas formas apropiadas de oración. Deja que tu postura refleje tu adoración al Rey y haz lo que te sea cómodo.

Realmente no tienes que “hacer” nada durante la Adoración. Puedes sentarte allí y mirar a Jesús. Tómese el tiempo para estar con Él. Si usted es la única persona en la capilla, no tenga miedo de orar o cantar en voz alta. Este es tu tiempo personal con Cristo.

Parish News

Noticias parroquiales

Communication:

Did you know that you could be getting important parish updates directly to your email?

We strongly encourage everyone to signup – its simple and easy with just few clicks:

- Go to <https://sjbmilwaukie.com/flocknote>
- Signup with your, first name, last name, email and mobile phone.
- Click on Sign Me Up

You will start getting timely communication on events and other important announcements delivered directly to your email inbox!

Comunicación:

Sabías que podrías estar recibiendo actualizaciones importantes de la parroquia directamente en tu correo electrónico?

Recomendamos encarecidamente a todos que se registren, es simple y fácil con solo unos pocos clics:

- Ir a <https://sjbmilwaukie.com/flocknote>
- Regístrese con su nombre, apellido, correo electrónico y teléfono móvil.
- Haga clic en Regístrese

Comenzará a recibir comunicación oportuna sobre eventos y otros anuncios importantes entregados directamente a su bandeja de entrada de correo electrónico!

Summer Help Wanted:

Interested in Stewardship of Talent and Time?

We are in need of a licensed handy man that can assist us with small projects around the church and school.

Jobs would include minor building / fixture repairs, painting etc.

If interested, please contact the Parish Office:

Tel: (503) 654-5449

Email: parishoffice@sjbatholicchurch.org

Se busca ayuda de verano:

Interesado en la administración del talento y el tiempo?

Estamos en necesidad de un hombre práctico con licencia que puede ayudarnos con pequeños proyectos alrededor de la iglesia y la escuela.

Los trabajos incluirían reparaciones menores de edificios / accesorios, pintura, etc.

Si está interesado, por favor póngase en contacto con la Oficina Parroquial:

Teléfono: (503) 654-5449

Correo electrónico: parishoffice@sjbatholicchurch.org

Save the Date ... Guarde la fecha ...

Weekday Mass Schedule:

Please note the change in time for Weekday Mass:

Effective Monday August 2nd, 2021 – Weekday Masses from Monday to Saturday will start a half hour earlier at 8:00 am daily.

The Spanish mass on Tuesday at 7.00pm has also been cancelled for the summer break.

Horario de misas entre semana:

Tenga en cuenta el cambio de hora para la misa de lunes a viernes:

A partir del lunes 2 de agosto de 2021 – Las misas entre semana de lunes a sábado comenzarán media hora antes a las 8:00 am todos los días

La misa española del martes a las 19.00 horas también ha sido cancelada para el parón veraniego.

Mother of Perpetual Help Novena:

This is a title given to the Blessed Virgin Mary, emphasizing her unfailing eagerness to pray for the welfare of human beings, especially those who seek her intercession.

Join us every Tuesday morning before Holy Mass for the recitation of the Mother of Perpetual Help Novena in the church.

Madre de la Novena del Perpetuo Socorro:

Este es un título dado a la Santísima Virgen María, enfatizando su afán inqueudible de orar por el bienestar de los seres humanos, especialmente de aquellos que buscan su intercesión.

Únase a nosotros todos los martes por la mañana antes de la Santa Misa para la recitación de la Novena de la Madre del Perpetuo Socorro en la iglesia.

Adoration

Adoration is a sign of devotion to and worship of Jesus Christ, who is believed to be present in body, blood, soul, and divinity.

When: Every Sunday

Where: Church

Time: 1:15-5:00 pm

Adoration is the highest form of worship given to God alone, a worship known as *latria*. Jesus says that the Father looks for those who will worship him in "Spirit and truth" (John 4:23). This very statement of Jesus, that the Father "looks for those," suggests that what is offered as adoration may at times be defective due to an inadequate disposition of a heart which should have been stirred up by the Holy Spirit.

Adoración

La adoración es un signo de devoción y adoración de Jesucristo, quien se cree que está presente en el cuerpo, la sangre, el alma y la divinidad.

Cuándo: Todos los domingos

Dónde: Iglesia

Hora: 1:15-5:00 pm

La adoración es la forma más elevada de adoración dada solo a Dios, una adoración conocida como *latria*. Jesús dice que el Padre busca a aquellos que lo adorarán en "Espíritu y verdad" (Juan 4:23). Esta misma declaración de Jesús, que el Padre "busca a aquellos", sugiere que lo que se ofrece como adoración a veces puede ser defectuoso debido a una disposición inadecuada de un corazón que debería haber sido agitado por el Espíritu Santo.

Evangelization and Discipleship

Evangelización y Discipulado

Be The Light Prayer Intentions:

In these dark and difficult times – we are called to be the light and hope for others by lighting a devotional candle for an end to struggles and difficulties and for all the loved ones that have been lost with this pandemic.

- For yourself — light a candle for personal intentions or in gratitude for blessings received.
- For others — for their intentions and wellbeing and all we have promised to pray for.
- For the Holy Souls in Purgatory and loved ones who have passed from this life.

The price has been reduced to \$10.00 per candle

Sean las intenciones de oración de luz:

En estos tiempos oscuros y difíciles , estamos llamados a ser la luz y la esperanza para los demás encendiendo una vela devocional para poner fin a las luchas y dificultades y para todos los seres queridos que se han perdido con esta pandemia.

- Para ti mismo , enciende una vela por intenciones personales o en gratitud por las bendiciones recibidas.
- Por otros - por sus intenciones y bienestar y por todo lo que hemos prometido orar.
- Para las Almas Santas en el Purgatorio y los seres queridos que han pasado de esta vida.

El precio se ha reducido a \$10.00 por vela

Rosaries:

Are you in need of repairs on your rosary? Drop it by the Parish Office and we will get it fixed!

If you have spare rosaries that you can part with, drop those off at the parish office and we will make sure they are shared with those in need of a rosary.

Rosarios:

Necesita reparaciones en su rosario? Déjenlo por la Oficina Parroquial y lo arreglaremos!

Si tiene rosarios de repuesto de los que puede desprenderse, déjelos en la oficina parroquial y nos aseguraremos de que se compartan con aquellos que necesitan un rosario.

Sanctuary Candle:

The red Sanctuary Lamp above the Tabernacle burns to remind us of the sacramental presence of Jesus Christ. If you wish to have the Sanctuary Candle burning in memory of a loved one, to honor a special occasion, or a special intention, you can make arrangements with the Parish Office. *The cost of the candle is \$20* and it burns for one week. A notice of your intention will be posted in the bulletin.

Vela santuario:

La lámpara roja del santuario sobre el tabernáculo arde para recordarnos la presencia sacramental de Jesucristo. Si desea que se encienda la Vela del Santuario en memoria de un ser querido, para honrar una ocasión especial o una intención especial, puede hacer arreglos con la Oficina Parroquial. *El costo de la vela es de \$20* y se quema durante una semana. Se publicará un aviso de su intención en el boletín.

This week in the parish ... Esta semana en la parroquia ...

Date	Time	Location	Intention/Event
Jul 17 - Sat / Sab	8:30 am	Mass / Misa	† Mike Raschio - Ron & Marie Dove
	4:00 pm	Mass / Misa	† Ivy & Giltus Gomez - Donnel Gomez
Jul 18 - Sun / Dom	7:30 am	Mass / Misa	† Anna Dinolfi - Joe Nowakowsii
	9:30 am	Mass / Misa	Den Van Nguyen - Anh-Phuong Nguyen
	12:00 noon	Mass / Misa	People of St John the Baptist
	1:15 pm	Church	Adoration / Adoración
Jul 19 - Mon / Lun	8:30 am	Mass / Misa	David Martinez - Almendra Flores Martinez (Birthday)
	6:00 p.m.	Saalfeld Room	Estudio Biblico (español)
Jul 20 - Tue / Mar	8:30 am	Mass / Misa	† Aileen Wilkins - Ed Wilkins Family
Jul 21 - Wed / Mie	8:30 am	Mass / Misa	† John Leahy - Denise Jones (Anniversary of Birthday)
	6:30 pm	Church	Divina Misericordia (español)
Jul 22 - Thu / Jue	8:30 am	Mass / Misa	† Claire Florence Glenn - Julie Kennedy
	7:00 pm	Mass / Misa	† Jose de Jesus Pelayo - Matilde Flores
Jul 23 - Fri / Vie	8:30 am	Mass / Misa	† John White - Ray & Martha Talarsky
Sanctuary Candle / Vela Sanctuary de esta semana:			† Dora Casteler - Lety Ellis



SJB goal is \$61,965.04

La meta de SJB es \$61,965.04

As of today we have had 176 Donors totaling \$36,839.00. We are at 59% of our goal. There are still envelopes in the back of the Church in the racks. Please consider donating and make sure to add "St. John the Baptist". *Thank you.*

A día de hoy hemos tenido 176 donantes por un total de \$36,839.00. Estamos al 59% de nuestro objetivo. Todavía hay sobres en la parte trasera de la Iglesia en los estantes. Por favor, considere donar y asegúrese de agregar "San Juan Bautista". *Gracias.*

Meet our Staff ...

Conozca a nuestro personal ...

Rev. John Marshall	Pastor	frjohn@sjbcatholicchurch.org
Rev. Nazario Atukunda	In Residence	natukunda@archpdx.org
Damian D'Souza	Director of Operations	ddsouza@sjbcatholicchurch.org
Debbie Guthrie	Parish Administrative Assistant	dguthrie@sjbcatholicchurch.org
Lauren Enriquez	Pastoral Apprentice	lenriquez@sjbcatholicchurch.org
Rudy Lopez	Music Director	rudyl@ocp.org
Amber Ploussard	School Principal	aploussard@sjbcatholicsschool.org
Lucero Silva	School Administrative Assistant	lsilva@sjbcatholicsschool.org



11147 SE 21st Avenue
Milwaukie ~ 503-659-2522
www.suewalkerdentistry.com

Hardware, Tools & Feed
Garden Supplies, Traeger Grill Parts
6089 SE Johnson Creek Blvd.
503-775-6767
PEGGY CASSINELLI • TONY CASSINELLI



www.lisacsfireplaces.com
503-659-1759

Paul Lisac

9035 SE 32nd Ave.
Milwaukie, OR 97222

Dosier Kitchen and Bath

"NO JOB TOO SMALL"

Area around Portland

Call Austin 503-985-9982

Dosierconstruction@gmail.com

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Paid Training
- Full-Time with Benefits
- Some Travel
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers



BARBUR LAW
Estate Planning to Protect Your Family



2109 SE Lake Road, Milwaukie
503-654-1773 | www.barburlaw.com

DE TEMPLE COMPANY, INC.

503-227-2641
www.detemple.com

PLUMBING - HEATING
AIR CONDITIONING - BOILERS

John J. O'Hara

WarrenAllen^{LLP}

ATTORNEYS AT LAW

It's time to consider your estate plan.

Wills • Trusts • Estates
Personal Injury & Accidents

(503) 255-8795

ohara@warrenallen.com

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!

¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a **Mike Metivier** hoy para su anuncio! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Mike Metivier** to place an ad today! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632



COMING FALL 2020

SENIOR LIVING AT HAPPY VALLEY

www.miracleheights.com

- ✓ 45 spacious rooms with 1/2 bath
- ✓ Located on a bus line
- ✓ Family owned and operated by RNs
- ✓ Individually controlled heating and cooling.
- ✓ 24-hour on site care staff
- ✓ 24-hour emergency call system
- ✓ Conveniently located near a hospital and shopping mall
- ✓ Nice, secured courtyard / patio areas
- ✓ Facility is right next to the library and park

13677 SE 147th Ave., Happy Valley, OR 97015 (503) 888-8155

WESTMORELAND'S UNION MANOR

AFFORDABLE RETIREMENT LIVING

6404 SE 23RD AVE
PORTLAND, OR 97202

503-233-5671

- STUDIO & ONE-BEDROOM APARTMENTS
- FEDERAL RENT SUBSIDIES AVAILABLE



THEUNIONMANORS.ORG

We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

ED'S

MOWER & SAW SHOPPE, INC.

17635 SE McLoughlin Blvd.

Milwaukie, Oregon 97267

(503) 652-2711

Since 1979 Parishioner

APOYE A NUESTROS PATROCINADORES



LIFE is just a little easier here, and a little safer, too.
Come for a Tour!

The Springs
at Clackamas Woods

Independent Living | Assisted Living | Memory Care

14404 SE Webster Road | Milwaukie

503-653-3422 | TheSpringsLiving.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. John the Baptist Catholic Church, Milwaukie, OR

A 4C 05-1577